

**OPISYAL NA PAHAYAG**

Mayo 24, 2021

Kontak: City of Long Beach Joint Information Center, 562.570.NEWS (6397),  
[jic@longbeach.gov](mailto:jic@longbeach.gov)

Para Sa Agarang Paglabas

## **Ang Lungsod ng Long Beach ay Magsasara sa Memorial Day**

***Paalala upang ipagdiwang nang ligtas at isagawa ang lahat ng mga  
protokol ng kalusugan at kaligtasan sa linggo ng bakasyon***

Long Beach, CA - Bilang karagdagan sa pagsasara ng mga pasilidad at serbisyo ng Lungsod ng Long Beach sa pagtalima ng Araw ng Memoryal sa Lunes Mayo 31, 2021, pinapaalala din ng Lungsod ang mga residente at bisita ng Long Beach na magsanay ng lahat ng mga protokol na pangkalusugan at pangkaligtasan sa linggo ng bakasyon upang mapanatili ang aming ligtas na komunidad at malaya mula sa mga uso sa mga kaso ng COVID-19.

"Habang maraming nagbukas at bumabalik tayo sa isang bagong normal, napakahalaga na ang mga tao ay patuloy na magsanay ng wastong mga hakbang sa kaligtasan habang tinatangkilik ang linggo ng bakasyon," sabi ni Alkalde Robert Garcia. "Inaanyayahan namin ang mga tao na tangkilikin ang mga aktibidad sa labas na pisikal na malayo mula sa ibang mga pangkat at may tamang takip sa mukha."

### **COVID-19 Pangkalusugan at Pangkaligtasan**

Pinapaalalahanan ng Lungsod ang lahat na manatiling mapagbantay sa pagsasagawa ng lahat ng mga protokol na pangkalusugan at pangkaligtasan na nakabalangkas sa [Safer at Home Health Order](#). Alinsunod sa patnubay ng Estado, hinihikayat ang mga tao na lumahok sa mga panlipunang pagtitipon na taliwas sa panloob, panatilihin ang naaangkop na pisikal na paglayo mula sa iba, at dapat na magpatuloy na magsuot ng

maayos na takip sa mukha kapag nasa mga pampublikong lugar at habang nasa loob ng bahay kahit na nakumpleto nang nabakunahan.

### Kaligtasan ng Mga Paputok

Hindi lamang lahat ng personal na paputok, kabilang ang mga may marka na "Ligtas at Matino," ay ipinagbabawal sa Lungsod ng Long Beach dahil sa peligro rin ito para sa mga tao at kalapit na istraktura, na nagdudulot ng sampu-sampung-milyong dolyar na pinsala sa pag-aari taun-taon at nagresulta sa maraming mga pinsala at ang karamihan na nagdudusa ay ang mga bata. Ang malakas at hindi inaasahang ingay ng paputok ay nagdudulot din ng isang seryosong peligro sa kalusugan para sa mga beterano at ibang mga tao na nakakaranas ng post-traumatic stress, at nagiging sanhi din ng pagkasindak sa maraming mga alagang hayop.

Upang mag-ulat ng ilegal na aktibidad ng paputok na nagaganap sa Long Beach, maaaring sundin ng mga tao ang isa sa mga pamamaraan sa ibaba. Para sa mga emerhensiya, laging i-dial ang 9-1-1.

- Magsumite ng Reklamo o mag- [upload photos and video of illegal fireworks activity](#) sa tanggapan ng Punong Tagausig ng Lungsod. .
- Tumawag sa numero 562.435.6711 upang magsumbong tungkol sa mga paggamit ng paputok at pagbebenta.
- Mag Email sa [patrol division](#) kung saan nagaganap ang aktibidad at nagbibigay ng mga address, video, plaka, larawan at anumang iba pang impormasyon na maaaring imbestigahan. Mangyaring isama ang iyong pangalan, address at numero ng telepono upang maaari kang makipag-ugnay kung kinakailangan:
  - [LBPNorth@longbeach.gov](mailto:LBPNorth@longbeach.gov)
  - [LBPDSouth@longbeach.gov](mailto:LBPDSouth@longbeach.gov)
  - [LBPDEast@longbeach.gov](mailto:LBPDEast@longbeach.gov)
  - [LBPWest@longbeach.gov](mailto:LBPWest@longbeach.gov)

**Sa pagtalima ng Memorial Day holiday, ang mga pasilidad at serbisyong Lungsod na nakalista sa ibaba ay susundin sa mga sumusunod na iskedyul.**

**Bukas sa Lunes, May 31 sa regular na oras ng trabaho:**

- Fire Stations and Lifeguard Stations
- All City parks and trails
- Long Beach Airport
- El Dorado Regional Park (El Dorado Nature Center is closed)
- Marina offices (Alamitos Bay Marina, Shoreline Marina)\*
- Main Police Station Front Desk
- Refuse and Recycling Collection
- Gas Services Dispatch (562.570.2140) open 24/7 for emergency calls
- Water/Sewer Dispatch (562.570.2390) open 24/7 for emergency calls

**Sarado sa Lunes Mayo 31:**

- Joint Information Center (562.570.NEWS), Community Hotline (562.570.INFO), Resource Hotline (562.570.INFO, option 5), Business Hotline (562.570.4BIZ)
- All City-run COVID-19 testing and vaccination sites
- Animal Care Services and spcaLA\*
- Billie Jean King Main Library, all branch libraries, including LBPL To-Go pickup services and Library offices ([digital resources](#) available 24/7)
- WorkPlace, Youth Opportunity Center and Pacific Gateway Administrative offices\*
- City Hall\*
- Citizen Police Complaint Commission
- Building and Safety Services, including inspections, plan reviews and Permit Center\*
- Code Enforcement services, including the COVID-19 Venue Task Force
- Energy Resources offices
- Fire Headquarters, Support Services, Fire Prevention & Operations, including Marine Safety Administration
- Health Department and Health facilities\*
- Housing Authority\*
- Long Beach Airport administration offices

- Neighborhood Resource Center\*
- Park offices and community park facilities\*
- Special Events and Filming
- Street sweeping
- Swimming pools
- Towing and Lien Sales
- Water Department offices
- Gas, Water and Refuse Call Centers

\* Isinasaad ang mga pasilidad at serbisyo ng Lungsod na kasalukuyang tumatakbo sa ilalim ng binagong mga operasyon hanggang sa karagdagang abiso dahil sa mga paghihigpit sa kalusugan ng COVID-19.

### **Munisipyo**

Ang Munisipyo ay nananatiling sarado sa publiko hanggang sa karagdagang abiso, maliban sa mga naka-iskedyul na apoyntment para sa Permit Center. Hinihimok ang mga residente na gumamit ng mga serbisyong online sa oras na ito.

### **Pagwawalis Sa Kalye**

Walang nakatakandang pagwawalis sa kalye o pagpapatupad ng mga paglabag sa pagwawalis sa kalye sa Lunes, Mayo 31. Ipagpapatuloy ang pagwawalis sa kalye sa regular na iskedyul nito sa Martes, Hunyo 1.

### **Pagpapatupad ng Paradahan**

Basahin ang iyong metro ng paradahan: Ang mga metro ng paradahan ay ipapatupad sa Lunes, Mayo 31, maliban kung ang metro ay nagsasaad ng "Maliban sa Mga Piyesta Opisyal." Ang mga araw at oras ng pagpapatupad ay ipinapakita sa loob ng metro.

### **Refuse/Recycling**

Ang Basurahan at Pag-recycle ay kokolektahin tulad ng naka-iskedyul sa Lunes, Mayo 31.

### **Pagbebenta ng Towing at Lien**

Ang Towing Operations & Vehicle Storage Facility, na matatagpuan sa 3111 E. Willow St. sa pagitan ng Temple Avenue at Redondo Avenue, ay isasara sa Lunes, Mayo 31.

Ang mga normal na oras ng negosyo ay:

- Lunes hanggang Biyernes alas 8 ng umaga hanggang alas 5 ng hapon.

- Sabado alas 8 ng umaga hanggang alas 4 ng hapon.
- Sarado sa Linggo at Bakasyon

Ang mga sasakyan at pag-aari ay magagamit para sa pagpapalaya sa labas ng mga oras na nakalista sa itaas para sa isang karagdagang bayad. Mahahanap ang karagdagang impormasyon sa [online](#).

### **Mga Silid-Aklatan**

Noong Mayo 18, 2021 ang Sumusunod na mga Silid-Aklatan kabilang ang BJK Main Library, Bay Shore, Mark Twain at Michelle Obama Neighborhood Library ay mag-[reopened to the public](#) na may limitadong kakayahan at piling mga serbisyo. [LBPL To-Go](#) ang mga serbisyo ay mananatiling bukas sa itaas na mga lokasyon ng LBPL pati na rin sa Bret Harte, El Dorado at Los Altos Neighborhood Library. Limang mga lokasyon ng LBPL, Alamitos, Bach, Brewitt, Burnett at Dana Neighborhood Library, mananatiling sarado sa publiko na walang inaalok na serbisyo sa ngayon.

Sa pagtalima ng Memorial Day Holiday, lahat ng lokasyon at serbisyo ng mga Silid-Aklatan at kasama ang pangunahing linya ng telepono ng Library, ay isasara sa Sabado, Mayo 29. Hinihikayat ang mga tagatangkilik sa silid-Aklatan na gamitin ang malawak na koleksyon ng LBPL ng [digital resources](#), kabilang ang katalogo ng Library, mga pag-download, at mga database, magagamit 24/7.

Para sa mga makabagong impormasyon COVID-19 at may mga detalye upang patuloy [longbeach.gov/COVID19](https://longbeach.gov/COVID19) at sundan sa @LongBeachCity on Facebook, Twitter at Instagram.

###